



# 第三屆全港小學 英文民歌組合 歌唱比賽

主辦 匯知教育機構

協辦 匯知中學  
伯裘教育機構  
毅智教育學會  
伯裘女子中學



## 目錄 CONTENTS

萬鈞教育機構主席譚萬鈞教授致辭 page 1

主禮嘉賓鄭恩賜先生致辭 page 2

初賽精華 page 3

初賽花絮 page 4

決賽直擊 page 5

決賽隊伍巡禮 page 6

決賽花絮 page 8

獲獎名單 page 10

優良表現獎狀名單 page 12

師生感想 page 14

評判團陣容、特別鳴謝 page 17

匯知教育機構簡介 page 18





# 主席致辭



匯知教育機構主席  
匯知中學校監  
譚萬鈞教授

## 讓我們再 **3** 唱好英語

匯知教育機構舉辦全港小學英文民歌組合歌唱比賽至今已踏入第三屆，舉辦的目的，是為小學生營造學習英語的生活環境，推動小學生學習英語的風氣，希望他們寓唱歌於學習。

過去得到不少教育界及業界人士的支持，令比賽獲得空前成功。參與的學校由第一屆的48間及第二屆的108間，增加至今屆的133間，隊數更由64隊增至164隊，足見學界反應熱烈，同時亦顯示此項比賽已得到學界的支持及認同。

教育是需要多元化發展的，而教授英語同樣需要利用不同的方法協助，唱民歌學英文對提升學生對英語及音樂的興趣皆有良好成效。得到眾多教育界同工對此項比賽的認同和支持，我們將會繼續舉辦此項極具教育意義的活動，並且有信心辦得越來越好！

在此我謹向答應於百忙中撥冗出任本屆決賽首席評判及頒獎嘉賓的教育統籌局學校支援及發展科副秘書長鄭恩賜先生、擔任嘉賓評判的容永祺先生和一眾擔任初賽及決賽的評判致謝。我亦謹向各參賽學校的校長、負責老師、家長、以及籌辦此項活動的同事們致以衷心的敬意，你們的辛勞讓學生得到多方面的培育。最後，我亦讚賞所有參賽的同學，你們精湛的演繹，不僅表現出卓越的歌唱水平，更發揮了寶貴的合作和團隊精神，希望你們繼續努力，結合學習與娛樂，唱民歌學英語，於用字優美、旋律動人的民歌聲中提升自己的英語能力。

再次感謝各界人士對此項活動的支持，讓我們一齊唱民歌學英語！



鄭恩賜先生

教育統籌局學校支援及發展科副秘書長



首先，我要多謝匯知教育機構的邀請，讓我有機會在「第三屆全港小學英文民歌組合歌唱比賽」擔任首席評判和主禮嘉賓。

今天的參賽同學，歌聲動聽，演出優異，我想大家都是熱愛唱歌，對音樂有濃厚興趣。不知你們對學習語文的興趣又是怎樣？其實，學習語文和學樂器、練習唱歌亦是一樣，興趣是很重要的，如果同學的學習動機強，自學的興趣和能力亦會相應提升。

究竟香港學生的學習動機有多強？語文教育研究及常務委員會曾進行一項有關學生學習語文的動機和態度之調查，發現分別只有47%和44%的受訪學生，覺得自己學習中文及英文的動機「強」或「非常強」，不足五個百分比，而家長和教師對學生學習動機的看法，一般更低於學生的看法。

因此，加強學生學習語文的動機，特別是提高他們學習語文科目的興趣，至為重要。在課堂內語文教師應該採用與學生日常生活結合和他們感興趣的課程，藉以引起學生對語文科目的興趣。不過，語文學習不應只局限在課堂之內，亦不能單靠語文教師的力量，校方、家長和社會各界人士也擔當重要的責任。

學校方面，應致力營造更能推動語文學習的環境，提供更多運用英文和普通話的機會。家長亦可協助子女在學校學習語文，並積極推動子女培養廣泛閱讀的興趣。我亦非常鼓勵學校、家長和同學靈活運用社會上的資源，用多樣化的形式學習語文，例如現時在無線電視明珠台和亞洲電視國際台播放的全新一輯「睇電視學英語」節目，也是學習英語的寶貴資源。

我很高興匯知教育機構已是連續三年舉辦全港小學英文民歌組合歌唱比賽，這項比賽有助發掘學生對音樂的興趣，同學可以藉聽唱民歌，寓學習於娛樂，提升欣賞民歌和學習英語的興趣，亦鼓勵教師和家長從生活化的方式啟發學生學習語文。同時，以組合形式作賽，亦能體現團隊合作的可貴精神。最後，我希望同學無論得獎與否，都能抱著一種學習和切磋的態度，從比賽中有所進益。



# 初賽精華



為推動香港小學生學習英語的風氣和提升小學生欣賞英文民歌興趣及能力，匯知教育機構、匯知中學、伯裘教育機構、毅智教育學會及伯裘女子中學合辦第三屆全港小學英文民歌組合歌唱比賽。初賽於十一月十五及廿二日假太子明愛公眾會堂順利舉行。

是次比賽之參賽學校較首屆增加達三倍，有133間小學共164隊報名參與，反應極其踴躍。兩天之初賽合共超過3000名小學生及家長到場參賽及觀賞，可謂盛況空前。各參賽隊伍水準高超，無論是歌曲演唱技巧，以致創意的演繹方法及造形，皆令各位評判及在場人士嘆為觀止，聽出耳油。而最令人留下深刻印象的是各隊組員發揮合作團隊精神，一同努力演出的志向。

初賽評判包括現任"翔"民歌組暨音樂表演團主席鍾健華先生、「弦青民歌隊」主音結他及和聲張志強先生、前青韻民歌組主席曹啟明先生及匯知中學音樂科科主任祝芷君小姐。由於眾多隊伍有突出表現，評判需從眾多參賽隊伍中選出進入決賽的名單實是難事，然而高下始終需分，終於花上個多小時之商討，最後評判選出18隊參賽隊伍進入於12月20日(星期六)假香港浸會大學大學會堂舉行的決賽。屆時更榮幸地邀請到匯知中學、賽馬會毅智書院、伯裘書院、上海協和雙語學校及本港著名民歌組合Tri's Hi's樂隊前來表演助慶。



初賽評判團成員：  
祝芷君小姐；  
張志強先生；  
鍾健華先生；  
曹啟明先生（左起）

# 初賽 花絮



- 1) 參賽隊伍兵分兩路，來一個二重唱，務求能進身決賽。
- 2) 學生們賽前經過充足練習，動作神態一致，發揮團體精神。
- 3) 出賽前先來個勝利手勢，預祝能進入決賽。
- 4) 先鬆一鬆牙關，既可練習笑容，亦令自己放鬆心情。
- 5) 參賽學生表情鬼馬，完全無懼鏡頭。



# 決賽直擊



## 總參賽隊伍達164隊 歷屆之冠

第三屆「全港小學英文民歌組合歌唱比賽」決賽於2003年12月20日(星期六)在香港浸會大學大學會堂完滿舉行。當日會場坐滿參賽學校的學生、老師和家長，眾人無不帶著興奮的心情進場。18隊能夠進入決賽的隊伍都是從164隊參賽隊伍中脫穎而出，心情難免既緊張又興奮。誠如匯知教育機構創辦人兼匯知中學校監譚萬鈞教授所言，「全港小學英文民歌組合歌唱比賽自接受報名以來，學界反應熱烈，有130多所學校共164隊參加，足見學界對該比賽的支持及認同。」

## 寓學習於娛樂的比賽

當日下午二時半，隨著賽馬會毅智書院銀樂隊的表演，整個比賽正式展開。匯知教育機構創辦人兼匯知中學校監譚萬鈞教授致辭：「優質的學習是用愉快的方式進行，透過英文民歌去學習英文是相當有效及愉快的。學習語文應該從小開始，全港小學英文民歌組合歌唱比賽讓小學生能從富有娛樂性的比賽中學習英語，啟發了學童對英語的興趣。」

## 各參賽隊伍表現精采 實力旗鼓相當

18隊參賽隊伍按出場序表演，學生們按各民歌內容和音樂的需要，演奏各種樂器如長笛、吉他、鋼琴和吹口哨等。為了表現各民歌的獨特氣氛，不少學生更穿著各種合適衣物，如圍巾、頭巾、牛仔衣褲甚至世界各地的民族服飾，他們或順著音樂節奏搖擺，或站著獻唱、時而合唱、時而獨唱、有時朗誦，有時輪流唱，歌聲繞樑，表演出眾，學生年紀需小，表演卻十分精彩。

在來自上海協和雙語學校及香港匯知中學、伯裘書院和Tri's His樂隊相繼的精采演出後，評判便宣佈結果。今屆除了有冠、亞、季、殿、優異獎及優良獎外更，更設有優美英語演繹獎等六項特殊獎項。在公佈得獎結果後，各得獎學校的師生乃至家長都喜出望外，他們都認為是次比賽十分有意義，來年都希望繼續參加。正如得到冠軍及優美英語演繹獎的德望學校（小學部）下午校的老師表示：「當我們介紹動聽的民歌給學生時，學生除了能學習英文外，亦同時接觸到民歌的創作背景、情感表達等，可擴闊知識領域；而且在比賽過程中，同學們更學習到團結合作的重要性，可謂得益良多。」

決賽學校隊伍出場序

出場序	學校名稱	參賽歌曲
1	佛教中華康山學校 (上午校) Buddhist Chung Wah Kornhill Primary School	Over The Meadows
2	中華基督教會基法小學 (上午校) C.C.C. Kei Faat Primary School	Flying Free
3	迦密愛禮信小學 Carmel Alison Lam Primary School	Jamaica Farewell
4	北角循道學校 (上午校) Chinese Methodist School (North Point) AM	All I have to do is dream
5	德望學校 (小學部) 下午校 Good Hope School (Primary Section)	Over the Rainbow
6	德望學校 (小學部) 上午校 Good Hope School (Primary Section)	Blowing in the wind
7	馬頭涌官立小學 (紅磡灣) Ma Tau Chung Government Primary School	The Marvelous Toy
8	聖母小學 (下午校) Our Lady's Primary School	Cotton Fields
9	聖公會蒙恩小學 (上午校) S.K.H. Mung Yan Primary School	Yellow Bird
10	聖公會聖約翰小學 S.K.H. St. John's Primary School	Five Hundred Miles
11	聖愛德華天主教小學 St. Edward's Catholic Primary School	Over the Rainbow
12	聖若翰天主教小學 St. John The Baptist Catholic Primary School	The Lonely Goatherd
13	聖博德學校 St. Patrick's School	I'd like to teach the world to sing
14	聖保羅書院小學 St. Paul's College Primary School	Red River Valley
15	天水圍天主教小學 Tin Shui Wai Catholic Primary School	Perhaps Love
16	天水圍官立小學 Tin Shui Wai Government Primary School	Puff the Magic Dragon
17	元朗公立中學校友會小學 Y.L.P.M.S Alumni Association Primary School	Yellow Bird
18	仁愛堂田家炳小學 Yan Oi Tong Tin Ka Ping Primary School	Rocky Mountain

# 決賽隊伍巡禮



佛教中華康山學校 (上午校)



中華基督教會基法小學 (上午校)



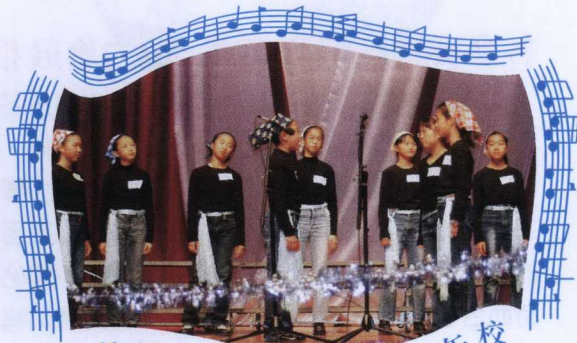
迦密愛禮信小學



北角循道學校 (上午校)



德望學校 (小學部) 下午校



德望學校 (小學部) 上午校



馬頭涌官立小學 (紅磡灣)



聖母小學 (下午校)





聖公會蒙恩小學 (上午校)



聖公會聖約翰小學



聖愛德華天主教小學



聖若翰天主教小學



聖博德學校



聖保羅書院小學



天水圍天主教小學



天水圍官立小學



元朗公立中學校友會小學



仁愛堂田家炳小學

# 決賽花絮



- 1 主禮嘉賓鄭恩賜先生致辭。
- 2 匯知教育機構譚萬鈞教授致辭。
- 3 譚萬鈞教授頒發紀念銀碟給嘉賓評判容永祺先生。
- 4 匯知中學校長陳葦先生接受譚萬鈞教授頒發紀念錦旗。
- 5 匯知中學的盧藹盈同學及李佩珊同學擔任是次比賽司儀，表現稱職。
- 6 小女孩害羞的表情十分可愛，定能令評判留下印象。
- 7 賽馬會毅智書院銀樂隊的匯演為比賽揭開序幕。
- 8 眾來賓正聚精會神觀看參賽隊伍的表現。
- 9 參賽的小學生參賽之餘不忘留意其他對手的表現。
- 10 匯知中學執行校董容麗珍女士與田家炳小學的學生拍照留念。
- 11 參賽小學生年紀雖小卻毫不怯場，表現出色。
- 12 匯知中學的學生擺出鬼馬的姿勢與譚萬鈞教授及陳葦校長合照。
- 13 參賽小學生身體隨節拍擺動，希望取得好成績。
- 14 這名小學生身穿整齊禮服，一副信心十足的樣子。